

Ehdotus neuvoston päätökseksi pöytäkirjan tekemisestä Euroopan yhteisön sekä Brunei Darussalamin, Filippiinien, Indonesian, Malesian, Singaporen, Thaimaan ja Vietnamin muodostaman Kaakkois-Aasian maiden liiton yhteistyösopimuksen ulottamisesta koskemaan Kambodžaa

(2000/C 337 E/26)

KOM(2000) 423 lopull. — 2000/0172(CNS)

(Komission esittämä 6 päivänä heinäkuuta 2000)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen 133 ja 181 artiklan yhdessä sen 300 artiklan 2 kohdan ensimmäisen virkkeen ja 3 kohdan ensimmäisen alakohdan kanssa,

ottaa huomioon komission ehdotuksen,

ottaa huomioon Euroopan parlamentin lausunnon,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Komissio on neuvotellut yhteisön puolesta pöytäkirjan Euroopan yhteisön sekä Brunei Darussalamin, Filippiinien, Indonesian, Malesian, Singaporen, Thaimaan ja Vietnamin muodostaman Kaakkois-Aasian maiden liiton yhteistyösopimuksen ulottamisesta koskemaan Kambodžaa.
- (2) Kyseinen 16 päivänä kesäkuuta 2000 parafoitu sopimus olisi hyväksyttävä,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

1 artikla

Hyväksytään Euroopan yhteisön puolesta pöytäkirja Euroopan yhteisön ja ASEANin jäsenmaiden yhteistyösopimuksen ulottamisesta koskemaan Kambodžan kuningaskuntaa.

Pöytäkirjan teksti on tämän päätöksen liitteenä.

2 artikla

Neuvoston puheenjohtaja valtuutetaan nimeämään sopimuksen allekirjoittamiseen toimivaltainen henkilö, jotta ilmaistaan yhteisön suostumus noudattaa sopimusta ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ Neuvoston pääsihteeristö julkaisee sopimuksen voimaantulopäivän Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä.

PÖYTÄKIRJA**ASEANin jäsenmaiden ja Euroopan yhteisön yhteistyösopimuksen ulottamisesta koskemaan Kambodžan kuningaskuntaa**

BRUNEI DARUSSALAMIN HALLITUS,

FILIPPIINIEN TASAVALLAN HALLITUS,

INDONESIAN TASAVALLAN HALLITUS,

MALESIAN HALLITUS,

SINGAPOREN TASAVALLAN HALLITUS,

THAIMAAN KUNINGASKUNNAN HALLITUS,

VIETNAMIN SOSIALISTISEN TASAVALLAN HALLITUS,

ja KAMBODŽAN KUNINGASKUNNAN HALLITUS

sekä EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO

OTTAVAT HUOMIOON Euroopan yhteisön sekä Filippiinien, Indonesian, Malesian, Singaporen ja Thaimaan muodostaman Kaakkois-Aasian maiden liiton välisen 7 päivänä maaliskuuta 1980 Kuala Lumpurissa allekirjoitetun yhteistyösopimuksen, joka ulotettiin koskemaan Brunei Darussalamin 16 päivänä marraskuuta 1984 ja Vietnamia 14 päivänä helmikuuta 1997 ⁽¹⁾, jäljempänä "sopimus",

SEKÄ KATSOVAT, että

Kambodžan kuningaskunta on Kaakkois-Aasian maiden liiton uutena jäsenenä pyytänyt saada liittyä sopimukseen, ja

OVAT PÄÄTTÄNEET ulottaa sopimuksen koskemaan Kambodžan kuningaskuntaa ja nimetä tätä varten seuraavat täysivaltaiset edustajat:

BRUNEI DARUSSALAMIN HALLITUS,

FILIPPIINIEN TASAVALLAN HALLITUS,

INDONESIAN TASAVALLAN HALLITUS,

MALESIAN HALLITUS,

SINGAPOREN TASAVALLAN HALLITUS,

THAIMAAN KUNINGASKUNNAN HALLITUS,

VIETNAMIN SOSIALISTISEN TASAVALLAN HALLITUS,

KAMBODŽAN KUNINGASKUNNAN HALLITUS,

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO,

JOTKA, vaihdettuaan oikeiksi ja asianmukaisiksi todetut valtakirjansa,

OVAT SOPINEET SEURAAVAA:

⁽¹⁾ EYVL L 117, 5.5.1999.

1 artikla

Kambodžan kuningaskunta otetaan sopimuspuoleksi tällä pöytäkirjalla.

2 artikla

Kambodžan kuningaskuntaan sovelletaan tämän sopimuksen määräyksiä yhdessä sopimuksen 1 artiklaa koskevan pöytäkirjan kanssa.

3 artikla

Sopimuksen soveltaminen Kambodžan kuningaskuntaan ei vaikuta Euroopan yhteisön ja Kambodžan kuningaskunnan yhteis-

työsopimukseen, joka allekirjoitettiin 29 päivänä huhtikuuta 1997 ja joka tuli voimaan 1 päivänä marraskuuta 1999 ⁽¹⁾.

4 artikla

Tämä pöytäkirja tulee voimaan sitä päivää seuraavan kuukauden ensimmäisenä päivänä, jona sopimuspuolet ovat ilmoittaneet toisilleen tätä tarkoitusta varten tarvittavien menettelyjen loppuunsaattamisesta.

5 artikla

Tämä pöytäkirja on laadittu yhtenätoista alkuperäiskappaleena englannin, espanjan, hollannin, italian, kreikan, portugalin, ranskan, ruotsin, saksan, suomen ja tanskan kielellä, ja kaikki nämä tekstit ovat yhtä todistusvoimaiset.

Brunei Darussalamin hallituksen puolesta
(allekirjoitus)

Filippiinien tasavallan hallituksen puolesta
(allekirjoitus)

Indonesian tasavallan hallituksen puolesta
(allekirjoitus)

Malesian hallituksen puolesta
(allekirjoitus)

Singaporen tasavallan hallituksen puolesta
(allekirjoitus)

Thaimaan kuningaskunnan hallituksen puolesta
(allekirjoitus)

Vietnamin sosialistisen tasavallan hallituksen puolesta
(allekirjoitus)

Kambodžan kuningaskunnan hallituksen puolesta
(allekirjoitus)

Euroopan unionin neuvoston puolesta
(allekirjoitus)

⁽¹⁾ EYVL L 269, 19.10.1999.